

Генеральная конференция

GC(57)/RES/5
Сентябрь 2013 года

Общее распространение
Русский
Язык оригинала: английский

Пятьдесят седьмая очередная сессия

Пункт 11 повестки дня
(GC(57)/24)

Ассигнования по регулярному бюджету на 2014 год

Резолюция, принятая 19 сентября 2013 года на седьмом пленарном заседании

Генеральная конференция,

принимая рекомендации Совета управляющих относительно регулярного бюджета Агентства на 2014 год¹,

1. ассигнует на долю расходов Агентства по регулярному бюджету в 2014 году, относящуюся к оперативной деятельности, на основе обменного курса 1,00 долл. за 1,00 евро 344 450 019 евро следующим образом²:

¹ GC(57)/2.

² Разделы ассигнований 1-6 представляют основные программы Агентства.

	Евро
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	34 478 803
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	38 483 002
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	37 113 988
4. Ядерная проверка	131 028 878
5. Услуги в области политики, управления и администрации	76 943 995
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития	23 561 013
Итого, по основным программам	<hr/> 341 609 679
7. Компенсируемая работа для других	2 840 340
ВСЕГО	<hr/> 344 450 019 <hr/>

Чтобы учесть колебания обменного курса в течение года, суммы в разделах ассигнований должны корректироваться в соответствии с корректировочной формулой, приведенной в приложении А.1;

2. постановляет, что указанные выше ассигнования финансируются после вычета

- поступлений от компенсируемой работы для других (раздел 7);
- других разных поступлений в размере 655 000 евро;

за счет взносов государств-членов, сумма которых в соответствии со шкалой обязательных взносов, установленной Генеральной конференцией в резолюции GC(57)/RES/8, и при обменном курсе 1,00 долл. за 1,00 евро составляет 340 954 679 евро (297 169 304 евро плюс 43 785 375 долл.);

3. ассигнует на долю расходов Агентства по регулярному бюджету в 2014 году, относящуюся к капиталовложениям, на основе обменного курса 1,00 долл. за 1,00 евро 8 224 000 евро следующим образом³:

	Евро
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	-
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	2 672 800
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	-
4. Ядерная проверка	2 261 600
5. Услуги в области политики, управления и администрации	3 289 600
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития	-
ВСЕГО	8 224 000

Чтобы учесть колебания обменного курса в течение года, суммы в разделах ассигнований должны корректироваться в соответствии с корректировочной формулой, приведенной в приложении А.2;

4. постановляет, что указанные выше ассигнования финансируются за счет взносов государств-членов, сумма которых в соответствии со шкалой обязательных взносов, установленной Генеральной конференцией в резолюции GC(57)/RES/8, и при обменном курсе 1,00 долл. за 1,00 евро составляет 8 224 000 евро (8 224 000 евро плюс 0 долл.);

5. уполномочивает Генерального директора:

- а) производить расходы, превышающие те, которые предусмотрены в регулярном бюджете на 2014 год, при условии, что соответствующее вознаграждение любого используемого персонала и все другие расходы полностью покрываются за счет поступлений от продажи, работ, выполняемых для государств-членов или международных организаций, субсидий на проведение исследований, специальных взносов или других источников помимо регулярного бюджета на 2014 год;
- б) с одобрения Совета управляющих производить переводы средств между любыми разделами, перечисленными в пунктах 1 и 3 выше.

³ См. сноску 2.

ДОБАВЛЕНИЕ

А.1 АССИГНОВАНИЯ НА ДОЛЮ РАСХОДОВ ПО РЕГУЛЯРНОМУ БЮДЖЕТУ В 2014 ГОДУ, ОТНОСЯЩУЮСЯ К ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

КОРРЕКТИРОВОЧНАЯ ФОРМУЛА В ЕВРО

	Евро	Долл. США
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	30 125 871	+ (4 352 932 /К)
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	34 339 998	+ (4 143 004 /К)
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	31 167 283	+ (5 946 705 /К)
4. Ядерная проверка	112 304 695	+ (18 724 184 /К)
5. Услуги в области политики, управления и администрации	69 850 671	+ (7 093 324 /К)
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития	20 035 786	+ (3 525 226 /К)
Итого, по основным программам	<u>297 824 304</u>	+ (<u>43 785 375 /К</u>)
7. Компенсируемая работа для других	2 840 340	+ (- /К)
ВСЕГО	<u>300 664 644</u>	+ (<u>43 785 375 /К</u>)

Примечание. "К" – принятый в ООН средний обменный курс доллара к евро, который будет действовать в течение 2014 года.

ДОБАВЛЕНИЕ**А.2 АССИГНОВАНИЯ НА ДОЛЮ РАСХОДОВ ПО РЕГУЛЯРНОМУ БЮДЖЕТУ
В 2014 ГОДУ, ОТНОСЯЩУЮСЯ К КАПИТАЛОВЛОЖЕНИЯМ****КОРРЕКТИРОВОЧНАЯ ФОРМУЛА В ЕВРО**

	Евро	Долл. США
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	- + (- /К)
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	2 672 800 + (- /К)
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	- + (- /К)
4. Ядерная проверка	2 261 600 + (- /К)
5. Услуги в области политики, управления и администрации	3 289 600 + (- /К)
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития	+ (/К)
ВСЕГО	8 224 000 + (- /К)

Примечание. "К" – принятый в ООН средний обменный курс доллара к евро, который будет действовать в течение 2014 года.